

FRENCH ARTS FACTORY

EXPOSITION / EXHIBITION

LUX ART FAIR

Salon International d'Art Contemporain du Luxembourg



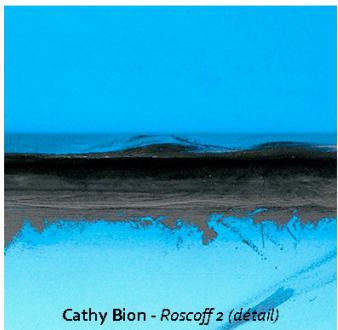
Marie Basile - *La mer* (détail)



Marie-Madeleine Vitrolles - *La vague*



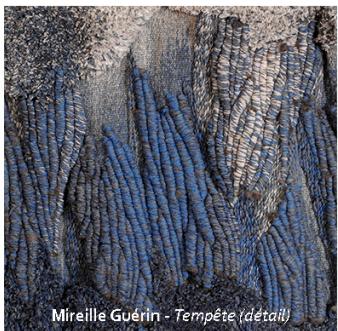
Ludovic Sidonie - *La vague* (détail)



Cathy Bion - *Roscoff 2* (détail)



Maxime Plancque - *Sculptures forgées*



Mireille Guérin - *Tempête* (détail)



Emmanuel Bour - *Le gardien des sources*



Fabio Deronzier - *Paysage 03* (détail)

Exposition du 30 novembre au 4 décembre 2017

Exhibition from November 30th till December 3rd 2017

Contact : **Véronique MOULIN**

Tél. : 01 77 13 27 31 / 06 60 53 60 54
vemoulin@frenchartsfactory.paris

Galerie **French Arts Factory**

19, rue de Seine - 75006 Paris

Ouvert du mardi au vendredi de 11h à 19h30,
Samedi de 14h à 19h30 et 7/7 sur rendez-vous

www.frenchartsfactory.paris

Avant-Propos / Foreword

Votre galerie **French Arts Factory** a fait des expositions d'artistes de la matière sa signature. Leur passion contagieuse, l'exécution parfaite de leur travail et leur extraordinaire créativité, nous le savons, vous ont conquis. Ils sont Céramiste, Mosaïste, Sculpteur bois, Sculpteur forgeron, Peintre, Licier ou Photographe... Leur point commun ? Une maîtrise de la matière au service de l'art contemporain.

Au fil du temps, la galerie a sélectionné les plus talentueux dans leur discipline : Marie Baslé, Cathy Bion, Emmanuel Bour, Fabio Deronzier, Mireille Guérin, Ludovic Isidore, Maxime Plancque et Marie-Madeleine Vitrolles. Ils ont déjà leur public... Vous retrouverez les « artistes de la galerie » régulièrement, tout au long de l'année. Nous sommes conscients d'avoir la chance d'accompagner ces talentueux artistes français.

Du 30 Novembre au 3 décembre 2017, vous découvrirez leur travail sur le stand de la galerie au salon d'art contemporain du Luxembourg.

Your gallery French Arts Factory made exhibitions of artists of the material its signature. Their contagious passion, the perfect execution of their work and their extraordinary creativity, we know it, conquered you. They are Ceramist, Mosaic artist, Sculptor wood, Blacksmith's Sculptor, Painter, Tapestry-maker or Photographer ... What do they have in common? Mastery of the material that serves contemporary Art.

Over time, the gallery selected the most talented in their discipline: Marie Baslé, Cathy Bion, Emmanuel Bour, Fabio Deronzier, Mireille Guérin, Ludovic Isidore, Maxime Plancque and Marie-Madeleine Vitrolles. They already have their public ... You will find the "artists of the gallery" regularly, all year round. We are aware to have a chance to accompany these talented French artists.

From November 30th till December 3rd 2017, you will discover their works on the area of the gallery at the International Art Fair of Luxembourg.



Marie Baslé

Marie Baslé s'oriente vers la mosaïque en 2009, après un parcours éclectique au carrefour des arts plastiques, du cirque et du théâtre. Ces disciplines pleines de vie nourrissent ainsi ses créations.

Jeune artiste de l'art singulier, ses différentes formations l'ont conduite à rechercher l'imperfection comme expression de l'être.

Les nombreux domaines qu'elle a explorés lui ont permis de développer une expression personnelle qui allie matières anciennes et modernes, artisanales et industrielles, en assemblant par juxtaposition des petits fragments de « tesselles » de toutes sortes, comme d'objets entiers récupérés et détournés.

La pratique de la mosaïque représente pour elle un moyen de se réaliser et de communiquer.

Depuis 2011, elle présente ses créations dans différents lieux culturels en France, notamment durant les Journées du Patrimoine ou encore à la Halle Saint-Pierre à Paris.

Son travail est également exposé à la 3ème Biennale de la Mosaïque au musée des augustins de Hazebrouck qui a lieu du 11 novembre 2017 au 25 février 2018.

La galerie French Arts Factory accompagne de façon permanente la jeune artiste et présente régulièrement dans son espace de Saint Germain des près ses tableaux et sculptures mosaïques.

Marie Baslé turns to the mosaic in 2009, after an eclectic route in the crossroads of the plastic arts, the circus and the theater. These alive and kicking disciplines feed her creations.

Young artist of the singular art, her various trainings led her to look for the imperfection as the expression of the being.

The numerous domains which she explored allowed her to develop a personal expression which allies former and modern, craft and industrial materials, by assembling by juxtaposition of the small fragments of ceramic of all kinds, as of collected and diverted whole objects.

The practice of the mosaic represents for her a way to come true and to communicate.

Since 2011, she presents her creations in various cultural places.

Her work is also exhibited at the 3rd Mosaic Biennale in Hazebrouck's Augustinian Museum, which takes place from 11 November 2017 to 25 February 2018.

The gallery French Arts Factory accompanies in a perm way the young artist and presents regularly her mosaic works.



Marie Baslé - *Eunecte*

Mosaïque

42 X 72 cm



Cathy Bion

Cathy Bion sillonne les ports du monde, du Maroc à la Bretagne, du Portugal à la Normandie, de l'Australie jusqu'au Mexique, loin des chemins balisés. Sans retouche, ni recadrage, sa démarche photographique est abstraite, proche de la peinture.

L'artiste a débuté la photographie à l'âge de 8 ans ; ses voyages dès l'adolescence, puis son parcours professionnel dans la communication et dans la presse ont contribué à la formation de son regard.

Depuis 1992, elle expose son travail en France et à l'étranger (Japon, Hong-Kong, Corée, Maroc, Australie, Mexique, USA) ; la presse française et étrangère en fait régulièrement l'écho.

Couleurs d'alizés, l'ouvrage monographique qui reprend ses escales portuaires, a été publié fin 2010 chez Critères Editions (diffusion en librairies). Ses photographies sont accompagnées de textes de critiques d'art et par une préface graphique du dessinateur Loustal.

L'auteure a également créé plusieurs livres d'artistes et mène des ateliers d'arts plastiques depuis une quinzaine d'années.

La galerie French Arts Factory accompagne de façon permanente l'artiste et présente régulièrement dans son espace de Saint-Germain des Près ses photographies.

Cathy Bion is a visual artist based in Paris, France, whose tool is not a brush but a camera.

She travels all around the harbours of the world to capture their essence : from Morocco to Brittany, Portugal to Normandy, Australia to Mexico.

Her photography is abstract and unretouched, producing an effect not dissimilar to painting.

The artist started photography at the age of 8 and began traveling as a teenager ; then her career in press and communications has contributed to the training of her look.

Since 1992, her work which has been exhibited in France and abroad (Japan, Morocco, Australia, Hong-Kong, Korea, USA, Mexico) ; the French and foreign press reports regularly about it ; her photos are part of public and private collections in many countries.

Her photobook Couleurs d'alizés (Trade winds colours), showcasing her art and featuring writings from art critics has been published by Critères Editions in 2010.

The author has also created artist books and led art workshops during fifteen years.

The gallery accompanies the artist in a permanent way and presents regularly her photos.



Cathy Bion - *Essaouira 2*

Photographie contrecollée sur dibond

60 x 80 cm



Emmanuel Bour

Emmanuel Bour est un artiste de pleine nature. Il vit à la campagne au milieu des vergers et des forêts. Il sculpte le bois qu'il ramène à la réalité contemporaine, son enjeu est aussi esthétique que contextuel.

Emmanuel Bour travaille ses œuvres en prenant soin qu'elles soient modulaires et contaminées. Il révèle les traces fossilisées d'empreintes cachées. Des images spectrales qui sortent des souterrains de l'imagination. Le regardeur devient détective et co-créateur du potentiel fictionnel. Pénétrables ou impénétrables pour celui qui regarde, les interrogations demeurent d'une grande force poétique.

« J'aime les arbres, leur beauté, leur longévité qui regarde passer nos courtes vies d'humains agités et inconscients, leur sagesse, leur simple obstination à vouloir vivre et grandir, leur tropisme ascensionnel, leur diversité infinie. Ce sont des merveilles, elles ne vivent pas dans le même espace-temps que nous autres, ce qui les rend à mes yeux plus intéressantes encore. »

Dans le chaos de la matière brute, un visage, un corps, une forme apparaissent. Mais la recherche de la représentation est délaissée pour laisser place à l'imagination, la fantaisie. La référence n'importe pas. Ce qui compte c'est l'énergie primale, la fascination qu'elle génère. (...)

Emmanuel Bour a suivi une formation classique de sculpteur ornemaniste de 1979 à 1982. En 1987/1988 il est l'élève du sculpteur Mariano Vilaplana.. Suivent de nombreuses formations de sculptures sur pierre, fonte de bronze ou Moulage sur nu.

Depuis 1990, Emmanuel expose ses sculptures en France, en Allemagne, en Suisse, aux Pays-Bas et au Luxembourg. En 2016, il participe à la journée mondiale du bois à Kathmandou (Népal)

Emmanuel Bour is an artist of open air. He lives in the countryside in the middle of orchards and forests. He sculpts the wood which he returns to the contemporary reality, his stake is as well esthetic as contextual.

Emmanuel Bour works by taking care that his sculptures are modular and contaminated. He reveals tracks fossilized by hidden imprints. Spectral images which bring out underground passages of the imagination. The watcher becomes a detective and a co-creator of the fictional potential. Penetrable or impenetrable for the one who looks, the questioning are left by a big poetic strength.

"I like trees, their beauty, their longevity which watches crossing our short lives of agitated and unconscious human beings, their wisdom, their simple stubbornness to want to live and to grow up, their upward tropism, their infinite diversity. They are marvels, they do not live in the same space-time as we, what makes them for me more interesting still."

In the chaos of the raw material, a face, a body, a shape appear. But the search for the representation is abandoned to give way to the imagination, the whim. The reference does not matter. What account it is the primal energy, the fascination which it generates. (...)

Emmanuel Bour did sculptor's classic ornemaniste training course from 1979 till 1982. In 1987/1988 he is the pupil of the sculptor Mariano Vilaplana.. Follow numerous trainings of sculptures on stone, bronze cast iron or Molding on nude.

Since 1990, Emmanuel exposes his sculptures in France, in Germany, in Switzerland, in the Netherlands and in the Luxembourg. In 2016, he participates in the world day of the wood in Kathmandu (Nepal).



Le gardien des sources

Sculpture bois

59 x 55 x 39 cm



Fabio Deronzier

Fabio Deronzier est né le 10 août 1996 à Paris dans une famille d'artistes. Alors qu'il n'a que 3 mois, son père décède, il est élevé par sa mère à laquelle il voue une profonde admiration. C'est elle qui le formera dès sa petite enfance aux beaux-arts. En 2011 il entreprend des études d'art à Paris et s'intéresse à la peinture, à la photographie, et la vidéo d'art.

Artiste pluri-disciplinaire, Fabio Deronzier reste très marqué par l'œuvre de Turner, de Friedrich et par la philosophie romantique, tout en prolongeant les significations à notre époque, au prisme de sa sensibilité. Il oriente son travail vers ses thèmes de prédilection qu'il entend traiter en toute lucidité : l'abandon, l'égarement, la solitude.

Pourtant à travers le travail de Fabio Deronzier, bien plus que le simple prolongement des fascinations du 19^e siècle, on sent résonner les inquiétudes et peut-être les désespérances du nôtre.

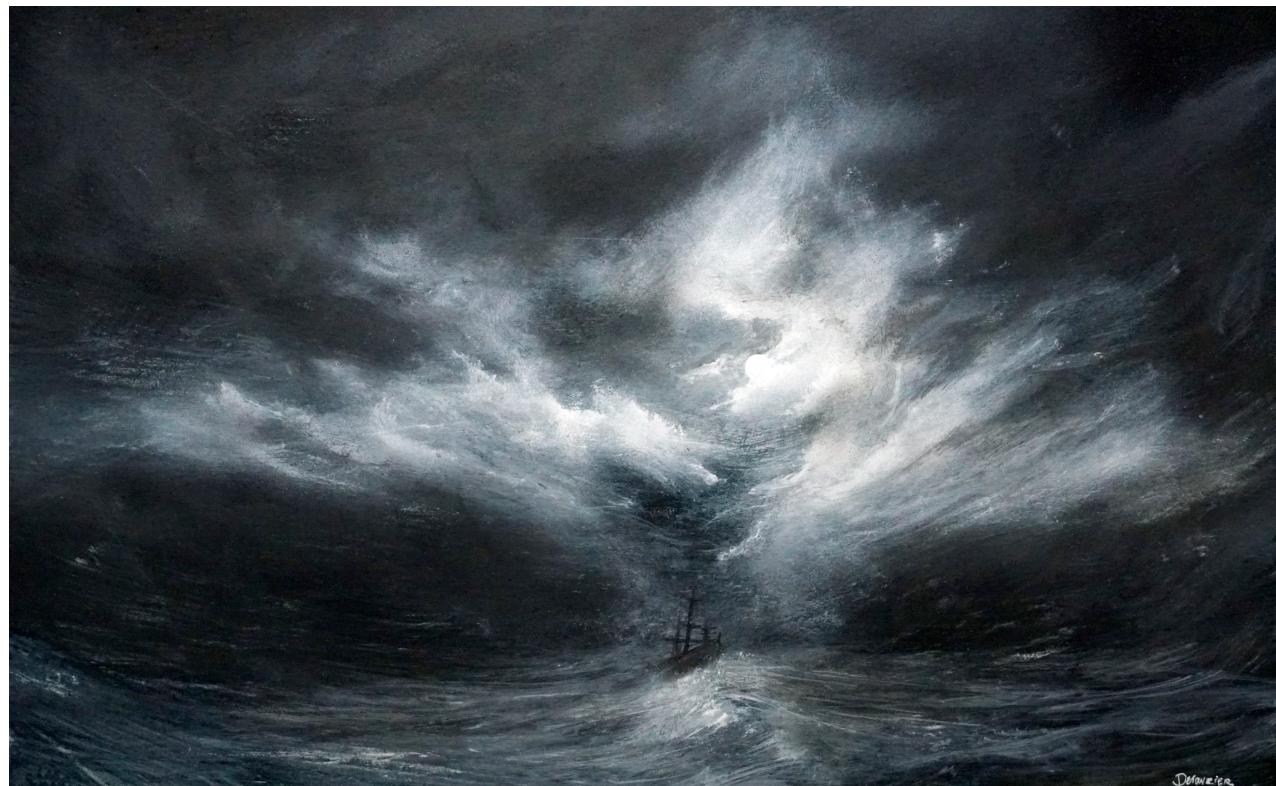
La galerie French Arts Factory représente Fabio Deronzier de façon permanente et lui consacre une exposition personnelle chaque semestre. L'artiste a par ailleurs participé au Forum des arts de St Malo en mai dernier, et à des expositions collectives des galeries 361° d'Aix-en-Provence et Agora de Salon de Provence. Ses œuvres sont présentes dans des collections privées en France et à l'étranger.

Fabio Deronzier was born August 10, 1996 in Paris into a family of artists. When he was 3 months, his father died, he was raised by his mother, to whom he dedicates a deep admiration. It is she who will train from its infancy to the fine arts. In 2011 he began studying art in Paris and is interested in painting, photography and video art. Today he is installed in Nice in the villa Arson.

Multidisciplinary artist Fabio Deronzier remains very marked by the work of Turner, Friedrich and the Romantic philosophy, while extending the meanings in our time, through the prism of its sensitivity. It directs his work towards his favorite themes it intends to deal in all lucidity: abandonment, bewilderment, loneliness.

Nevertheless through the work of Fabio Deronzier, much more than the simple continuation of the 19^e century, we feel resounding the concerns and can be the despairs of ours.

The gallery French Arts Factory represents Fabio Deronzier in a permanent way and dedicates him a personal exhibition every half-year. The artist besides participated in the Forum of the arts of St Malo last May, and in the collective exhibitions of galleries 361 ° of Aix-en-Provence and Agora of Salon de Provence. His works are present in private collections in France and abroad.



Fabio Deronzier – *Figé dans les temps*
Aquarelle modifiée sur carton plume

29,7 x 42 cm



Mireille GUERIN

Mireille fait des études d'art mural à l'Ecole Supérieure des Métiers d'Art (ENSAAMA) en 1973, puis une formation de Licier à l'Ecole des Beaux-Arts d'Angers en 1984. Elle obtient le 1er prix départemental des Métiers d'Art (SEMA, Val d'Oise) en 2000, et participe à la création du Centre d'Art Textile d'Angers en 1986.

L'artiste répond à des commandes pour des institutions, le Conseil départemental du Tourisme du Val d'Oise, la ville d'Angers ou l'église St Christophe à Cergy Village, ainsi que pour des entreprises ou des particuliers.

Elle présente ses créations depuis 1990 en galeries, musées, durant des parcours d'art contemporain, aux Ateliers de Paris ou bien au BHV ; elle anime également des stages et des ateliers autour de la tapisserie.

Mireille Guérin utilise la technique ancestrale de haute lice qui se pratique sur la chaîne verticale du métier à tisser. Ce savoir-faire traditionnel mis au service de l'art contemporain prend une dimension nouvelle lorsque l'artiste laisse libre cours à sa créativité.

Avec cette approche novatrice, elle sculpte la matière, explore ses possibilités de mise en volume à travers d'infinis dégradés issus de plantes tinctoriales. Ce travail sur la couleur accompagne et enrichit son thème de prédilection : l'évocation du végétal.

« Mes tapisseries sont des pièces uniques réalisées en laine, coton, lin, soie... Mon travail est non figuratif, j'y exprime mes sentiments face à la nature, la lumière et les couleurs. J'utilise la technique traditionnelle de la tapisserie mais j'accorde une grande importance à la liberté et à la créativité».

La galerie French Arts Factory accompagne de façon permanente l'artiste et présente régulièrement dans son espace de Saint Germain des près ses tapisseries.

Mireille studies mural art to the College ENSAAMA in 1973, then a training of Tapestry-maker to the School of Fine Arts of Angers in 1984. She obtains the 1st departmental price of Craft Art (SEMA, Val-d'Oise) in 2000, and participates in the creation of the Center of Textile Art of Angers in 1986.

The artist works for institutions, the departmental Council of the Tourism of Val-d'Oise, city of Angers or church St Christophe to Cergy Village, as well as for companies or private individuals.

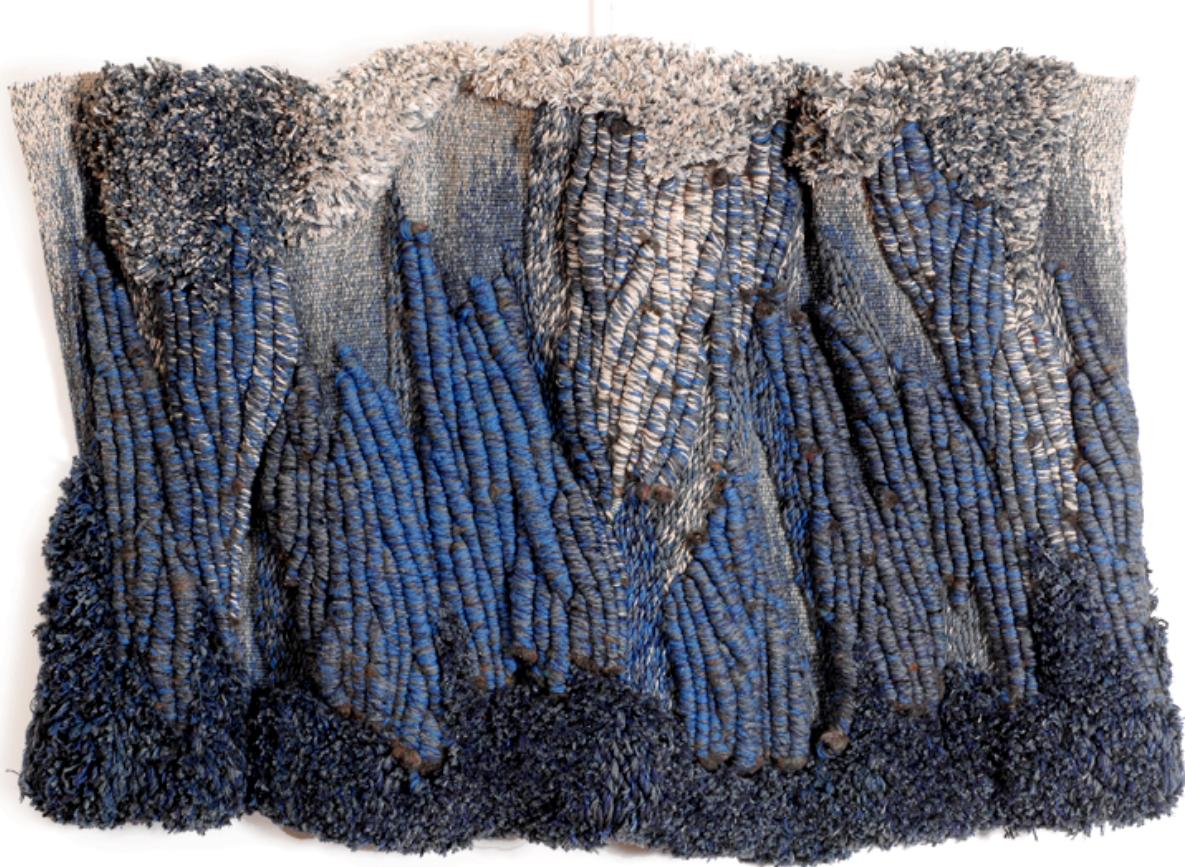
She presents her creations since 1990 in galleries, museums, during contemporary art fairs, during Workshops of Paris ; she also have training courses and workshops around the tapestry.

Mireille Guérin uses the ancestral technique which is practised on the vertical chain of the loom. This traditional know-how put in the service of the contemporary art takes a new dimension when the artist gives free rein to her creativity.

With this innovative approach, she sculptures the material, explores her possibilities of putting in volume through infinite gradations stemming from plants tinctoriales. This work on the color accompanies and enriches her theme of preference: the evocation of the vegetable.

"My tapestries are unique pieces, realized in wool, cotton, linen, silk ... My work is not representational, I express my feelings in the face of the nature, the light and the colors. I use the traditional technique of the tapestry but I give a big importance to the freedom and to the creativity".

The gallery French Arts Factory accompanies in a perm way the artist and presents regularly her tapestries.



Mireille Guérin – *Tempête*

Tapisserie laine et coton

90 x 60 cm



Ludovic Isidore

Artiste peintre, Ludovic Isidore est né en 1968. Il a commencé par s'initier à la gravure avec Emilio Serula à l'atelier des Beaux-Arts de Nîmes en 1999. Son exposition en 2001 chez Jean-Yves Lacroix " Intérieur Quotidien" marqua un tournant dans sa vie. Le franc succès de cette exposition, fruit de nouvelles rencontres, a décuplé sa motivation. Il vit maintenant pleinement sa passion et ça se voit !

Aujourd'hui installé à Uzès, Ludovic nous parle de son art :

« ...Et depuis trois ans à Uzès dans mon atelier, je suis.
C'est une ancienne menuiserie, je peins et le temps disparaît.
Mes origines sont antillaises, amérindiennes et bretonnes.
Je ne suis pas d'ici ni d'ailleurs, j'explore (...)
Je joue avec le sérieux d'un enfant, plusieurs techniques m'attirent. Je privilégie souvent la spontanéité et les visions rugissantes.
Les fleurs sont un prétexte à la couleur, à l'énergie, la transparence. Les signes calligraphiés deviennent foule, des silhouettes apparaissent, du paysage une figure se dégage.
Puis la toile repose, je la reprends; tout s'éclaire. »

Régulièrement exposé en France et à l'étranger depuis 2000, Ludovic Isidore a notamment participé à différents salons d'art contemporain à Nîmes, en Avignon, en Arles, à Versailles comme à Paris. Le château de la tour d'Aigues, l'évêché d'Uzès ou encore la galerie CirCa en Arles ont récemment organisé des expositions personnelles de l'artiste.

Painter, Ludovic Isidore was born in 1968. He began by learning about the engraving with Emilio Serula to the workshop of the Fine arts of Nîmes in 1999. His exhibition in 2001 at Jean-Yves Lacroix " Daily Inside " was a turning point in his life. The big hit of this exhibition, the fruit of the new meetings, encouraged him to persevere in this choice, to live this passion completely.

Today installed to Uzès, Ludovic so speaks to us about his art:

*" ... And for three years to Uzès in my workshop, I am.
It is a former joinery, I paint and the time disappears.
My origins are West Indian, Amerindian and Brittany.
I am not from here nor moreover, I explore. (...)
I play with the seriousness of a child, several techniques attract me. I often favor the spontaneity and the howling visions.
Flowers are a pretext in the color, in the energy, the transparency. The written in a decorative hand signs become crowd,
Outlines appear, from the landscape a face gets free.
Then the painting bases, I take it back; everything gets clearer. "*

Regularly exposed in France and abroad since oct on 2000, Ludovic Isidore participated in particular in various fairs of contemporary art in Nîmes, Avignon, Arles, Versailles or Paris. To note his recent personal exhibitions in the castle of « La tour d'aigues », in the « évêché d'Uzès » or still in the gallery CirCa in Arles.



Ludovic Isidore - *Francesco*

Acrylique sur toile

180 x 98 cm



Maxime Plancque

Né en 1958 à Rouen, Maxime Plancque est chaudronnier de formation, il a exercé plusieurs métiers en relation avec l'art : tapisserie d'ameublement, restauration de tableaux, dorure sur bois.... A quarante ans, il est diplômé de l'Ecole de Strasbourg où il a suivi une formation de ferronnerie, qu'il enseignera en région parisienne et au Havre.

Il se tourne ensuite tout naturellement vers la sculpture. Il vit de ses créations depuis une quinzaine d'années et participe à de nombreuses expositions dans toute la France ainsi qu'en Belgique, au Luxembourg et en Hollande.

2005 signe le début de sa reconnaissance comme en attestent de nombreux prix, en particulier 2 grands prix européens.

Maxime vit dans la Manche où il possède sa propre forge :

« J'y travaille ce fer vivant que j'aime tant, je côtoie les éléments, le feu, l'air et l'eau pour mettre en scène la vie quotidienne et faire partager mes rêves, mes passions et mes émotions. De 1.200 degrés à sa fusion, j'y imprime et modèle l'instant dans lequel je me trouve ».

Depuis 2013, ses compositions l'entraînent également vers des réalisations monumentales.

Maxime Plancque : Un sculpteur métal majeur.

Born in 1958 in Rouen, Maxime Plancque is boilermaker, he worked in several jobs related to art: upholstery, restoration of paintings, gilding on wood At forty, he became a graduate of the School of Strasbourg where he attended a training ironwork. He then taught in Paris and Le Havre.

Then he naturally turned to sculpture. Since 2000, he lives on his creations and participates in many exhibitions in Paris and in France, also in Belgium, Luxembourg and the Netherlands.

In 2005, he received numerous awards, especially two major European prices.

Maxime lives in the Channel where he has his own forge:

«I'm working on this living iron that I love, I work with the elements, fire, air and water to stage daily life and share my dreams, my passions and emotions. 1,200 degrees to its melting, I print and model the moment in which I find myself».

Since 2013, his compositions now lead him to the monumental achievements.

Maxime Plancque : A major sculptor metal.



Sculpture vivante
(personnages amovibles)

Sculpture acier
179 cm



Marie-Madeleine Vitrolles

Pour Marie-Madeleine Vitrolles, tout a commencé par une rencontre avec la matière « Terre » : rugueuse ou douce, malléable et sensuelle.

De cours d'arts plastiques en stages d'émaillage et de raku, elle a appris à la dompter au fil du temps tout en affirmant sa présence.

Peu à peu, elle a abordé l'univers de la céramique et choisi la femme pour traduire des sentiments oscillants entre la vulnérabilité, la crainte de briser un fragile équilibre, l'impuissance et la force ; sont nées alors des figures féminines longues et fières, aux corps brûlés, comme écorchées, mais qui gardent au fond d'elles un espoir.

Aujourd'hui, l'artiste associe son travail de modelage à celui de la composition afin de souligner ses thèmes de prédilection : la solitude ou l'attente, le partage et la complicité.

Réalisées en grès chamotté (parsemé de petits grains plus épais), recouvert d'engobe (porcelaine avec des oxydes) puis émaillé, les femmes de céramique de Marie-Madeleine sont exposées depuis 2002 dans de nombreux festivals, galeries et salons en France et en exclusivité à la galerie parisienne French Arts Factory depuis septembre 2015.

To Marie-Madeleine Vitrolles, it all started with "Terracotta" material: rough or soft, malleable and sensual.

From art class to glazing or raku trainings, she learned to tame « Terracotta » over time while asserting its presence.

Gradually, she approached the world of ceramics and the woman chosen to translate oscillating between feelings of vulnerability, fear of breaking a fragile balance, impotence, and strength; were born so long and proud female figures, the burned bodies, like flayed, but who keep to the bottom of them a hope.

Today, the artist combines her modeling work to that of the composition to emphasize her favorite themes: solitude or expectation, sharing and complicity.

Made of sandstone grog (thicker dotted with small grains), covered with slip (porcelain with oxides) and enamelled, women ceramic of Marie-Madeleine are exhibited since 2002 at festivals, galleries and exhibitions in France, at the Salon of Creators of Space Whitecloak in Paris last December.



Sauter par dessus bord - Sculpture céramique - 91 x 25 x 31 cm

Un voyage inverse

Vers le départ

En avançant tout droit

André Duhaine

19, rue de Seine – 75006 Paris – Tél : + 33 (0)1 77 13 27 31 – Mob : + 33 (0)6 60 53 60 54

Siret : 809 530 306 00020 – TVA Intracommunautaire : FR 878 095 303 06
